

Die neue ES - Serie: mehr Leistung für mehr Produktivität

Die ES-Elektroscheren von JLG warten mit einer noch nie da gewesenen Leistung und Vielseitigkeit im Innen- und Außeneinsatz auf. Der extrem effiziente Elektrodirektantrieb, mit dem alle Maschinen dieser Serie ausgerüstet sind, sorgt für branchenführende Leistungsdaten und einen deutlich leiseren Betrieb.

Ein verbessertes Bedienpult erlaubt praktische Einhandbedienung. Die durchdachte Integration wichtiger Komponenten in einer einzigen Baugruppe reduziert den Wartungsbedarf und die Betriebskosten. Kombiniert mit unserem exklusiven Workstation in the Sky™ Zubehör sind die ES-Scherenarbeitsbühnen ein starker Partner für jeden Job.



JLG DEUTSCHLAND

Max-Planck-Str. 21, 27721 Ritterhude (Hjöl)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 10, Fax: -35 (Vertrieb)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 20, Fax: -35 (Kundendienst)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 30, Fax: -45 (Ersatzteile)
Internet: www.jlg-deutschland.de, e-mail: info@jlg-deutschland.de

www.jlg.com

JLG



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

6. Jahrgang Nr. 40

Vertikal Verlag

Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

» www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Stephanie Schorn, Redaktion, sts@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
Warren Wadsworth, ww@vertikal.net
Korrespondent für GB + USA,

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel.: +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax: +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail: hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel.: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,

Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel.: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

UK, USA and all other areas:

Jake Porterhouse
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Tel.: +44 (0)1273 884422 Fax: +44 (0)1273 884477
E-mail: jp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
E-mail: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser
Verlagsberater: Tim Whiteman

① Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter » www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2004 ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



Titelthema

Die Frühjahrs-Modelloffensive der Mobilkranhersteller

Alles unter Kontrolle 42



Finanzierungsmöglichkeiten 37



Die Großen Vermieter 36



Den Bühnen der Vorzug 39



Windenergy 2004 41



Inhaltsverzeichnis

PANORAMA

Messekalender **5**

Neueste Nachrichten: **7**

Hohe Ziele bei JLG/Liebherr Reachstacker/Gerken stockt auf

EVENTS

Dach + Wand 2004 **40**

Zufriedene Aussteller und fast 25000 Besucher wurden zur diesjährigen Dach+Wand registriert. Etlliche Neuigkeiten hat Stephanie Schorn von der Münchner Messe mitgebracht.

Windenergy 2004 **41**

Ein eigener Markt hat sich um die Windrotoren entwickelt. Was hier passiert und kommen wird, berichtet Rüdiger Kopf.

MASCHINEN

Frischer Wind bei den Mobilkränen **21**

Das Frühjahr brings auf den Tisch. Zahlreiche neue Modelle haben die Hersteller mit zur bauma gebracht. Ein Überblick von Stephanie Schorn.

Industriefokus **27**

In Hallen kann es eng zu gehen. Ein optimaler Einsatzort für die Spezialisten der Kran & Bühnenbranche. Rüdiger Kopf zeigt die Chancen aber Probleme bei Einsätzen in der Industrie auf.

Ausreichend geschützt? **35**

Der richtige Versicherungsschutz beginnt im eigenen Hause. Matthias Morneweg zeigt Löcher auf, die jeder schließen kann..

Finanzierungsmöglichkeiten **37**

Auf rund 80 Prozent schätzt Bernhard Schaa, Kranspezialist der Süd Leasing, die Rate der über Leasing finanzierten Krane in Deutschland.

Alles unter Kontrolle **42**

Sind mehrere Turmdrehkrane auf einer französischen Baustelle am Werk, ist Antikollisionstechnik Pflicht. Stephanie Schorn hat die Vorteile unter die Lupe genommen.

MENSCHEN

Top20; Die Großen Vermieter **15**

Ein Barometer für die Branche: Die Liste der größten Bühnen- und Kranvermieter in Deutschland, Schweiz und Österreich von *Kran & Bühne*

Den Bühnen der Vorzug **39**

 Für Personenbeförderung sind Hubarbeitsbühnen sicherer. Darauf weist die SUVA in der Schweiz hin. Stephanie Schorn hat sich bei Markus Schnyder, Sicherheitsingenieur der SUVA, nach den gesetzlichen Details informiert.

Zufriedene System-Lift-Aktionäre **43**



Auf der Jahreshauptversammlung zogen die Mitglieder von System Lift eine positive Zwischenbilanz. Stephanie Schorn im Gespräch mit Leopold Mayrhofer, Vorstand der System Lift AG.

WEBSEITENVERZEICHNIS **44**

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

EINBLICK **45**

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

KB LADEN **46**

KLEINANZEIGEN **47**